

**Acest mesaj include două notificări de natură juridică:
(1) Notificare privind Acordul de despăgubire corespunzător
Acțiunii colective înaintate în S.U.A. împotriva Lufthansa;
și (2) Notificare privind Acordul de despăgubire corespunzător
Acțiunii colective înaintate în Canada împotriva Lufthansa.**

**Este posibil să fiți membru al mai multor grupuri care
au înaintat acțiuni colective.**

Vă rugăm să citiți ambele notificări.

**ACEASTA ESTE NOTIFICAREA PRIVIND ACORDUL DE DESPĂGUBIRE
CORESPUNZĂTOR ACȚIUNII COLECTIVE ÎNAINȚATE ÎN S.U.A.
ÎMPOTRIVA LUFTHANSA**

**NOTIFICARE JURIDICĂ IMPORTANTĂ CĂTRE TOȚI MEMBRII GRUPULUI LA CARE
SE APLICĂ ACORDUL DE DESPĂGUBIRE LUFTHANSA**

**TRANSMITEȚI CĂTRE SEDIUL CENTRAL / CONSILIERUL JURIDIC
(DACĂ ESTE APLICABIL)**

**UNITED STATES DISTRICT COURT
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK
(CURTEA DISTRICTUALĂ S.U.A.
DISTRICTUL DE EST AL NEW YORK-ULUI)**

IN RE (PRIVIND)

AIR CARGO SHIPPING SERVICES
ANTITRUST LITIGATION
(LITIGIU ANTITRUST PRIVIND
SERVICIILE DE TRANSPORT
AERIAN DE MĂRFURI)

Litigiu multi-districtual Nr. 1775

Dosar principal 06-MD-1775 (JG) (VVP)

**NOTIFICARE PRIVIND ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PROPUȘ
ÎN URMA ACȚIUNII COLECTIVE
ÎMPOTRIVA PĂRÂTELOȘ DEUTSCHE LUFTHANSA AG,
LUFTHANSA CARGO AG ȘI SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.,
ÎN VALOARE DE 85 MILIOANE \$**

**Către: TOATE PERSOANELE CARE AU ACHIZIȚIONAT SERVICII DE TRANSPORT AERIAN DE MĂRFURI DE LA
ORICE TRANSPORTATOR AERIAN DE MĂRFURI PENTRU TRANSPORTURILE DE MĂRFURI EFECTUATE
PE TERITORIUL, CĂTRE SAU DIN STATELE UNITE ALE AMERICII ÎN PERIOADA 1 IANUARIE 2000 –
11 SEPTEMBRIE 2006, INCLUSIV PERSOANELE CARE AU ACHIZIȚIONAT SERVICII DE TRANSPORT AERIAN DE
MĂRFURI PRIN INTERMEDIUL UNUI TRANSPORTATOR DE MĂRFURI.**

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎN ÎNTREGIME ȘI CU ATENȚIE ACEASTĂ NOTIFICARE. DREPTURILE
DUMNEAVOASTRĂ AR PUTEA FI AFECTATE DE CĂTRE UN PROCES ÎN CURS LA ACEASTĂ CURTE.
ACEASTĂ NOTIFICARE VĂ ADUCE LA CUNOȘȚINȚĂ OPȚIUNILE PE CARE LE AVEȚI CU PRIVIRE
LA ACȚIUNEA COLECTIVĂ, INCLUSIV ACȚIUNILE NECESARE ÎN CAZUL ÎN CARE DORIȚI
SĂ PARTICIPAȚI LA ÎMPĂRȚIREA FONDULUI DE DESPĂGUBIRE, ÎN VALOARE DE
85 DE MILIOANE USD.**

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518;
INTERNĂȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
*O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul
Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.*

Această Notificare este emisă în conformitate cu Rule 23 of the Federal Rules of Civil Procedure and an Order of the United States District Court for the Eastern District of New York (Regula 23 din cadrul Regulile de Procedură Civilă Federală și pe baza unui ordin emis de Curtea Districtuală a S.U.A. pentru Districtul de Est al New York-ului – „Curtea”).

Scopul acestei Notificări este de a vă informa în privința procesului civil în curs privind acțiunea colectivă propusă („Acțiunea”) și a unui Acord parțial de despăgubire, propus în urma înaintării Acțiunii, cu Pârâtele Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG și Swiss International Air Lines Ltd. (denumite împreună „Lufthansa”). La baza acțiunii stă acuzația că Lufthansa și celelalte Pârâte (nominalizate mai jos) care nu sunt parte a acordului propus au încălcat legile antitrust ale Statelor Unite ale Americii și legile statale cu privire la vânzarea serviciilor de Transport Aerian de Mărfuri (definite mai jos). Pentru a soluționa plângerea înaintată împotriva sa cu privire la transportul aerian de mărfuri pe teritoriul, către sau din Statele Unite ale Americii, Lufthansa a convenit să plătească 85 de milioane \$ și să coopereze în cadrul anchetei înaintate împotriva restului Pârâtelor.

Curtea va susține o Audiere Publică Imparțială pe data de 12 decembrie 2008, pentru a decide dacă Acordul de despăgubire convenit cu Lufthansa trebuie să fie aprobat. Scopul Audierii Imparțiale este de a determina dacă Acordul de despăgubire cu Lufthansa este corect, rezonabil și adecvat.

Opțiunile dumneavoastră sunt descrise mai jos în cadrul acestei Notificări și pot fi rezumate după cum urmează:

- 1. De a rămâne în cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa și de a înainta un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri.** În cazul în care ați primit această Notificare prin poștă, ați primit deja împreună cu aceasta un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri. În cazul în care luați la cunoștință de această Notificare online sau ați primit un exemplar în alt mod decât o scrisoare din partea administratorului Solicitărilor de despăgubiri din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), aveți posibilitatea de a solicita online un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri la adresa www.aircargosettlement.com sau contactând telefonic administratorul Solicitărilor de despăgubiri din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri): S.U.A. și Canada (telefon cu apel nexatabil) la 1 (800) 749-3518; sau Internațional (telefon cu apel taxabil) la 1 (941) 906-4822. O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă în secțiunea privitoare la datele de contact a acestei Notificări, fiind de asemenea disponibilă și online.
- 2. De a solicita în scris excluderea dvs. din Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa.** În cazul în care ați solicitat să fiți exclus, nu veți avea dreptul de a vă constitui ca parte la Acordul de despăgubire cu Lufthansa. În cazul în care nu vă auto-excludeți din Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa, exonerarea Lufthansa vă va fi opozabilă în cazul în care Curtea emite un ordin prin care aprobă Acordul de despăgubire cu Lufthansa. Informațiile cu privire la excludere sunt prezentate mai jos și sunt disponibile online la adresa www.aircargosettlement.com.
- 3. De a rămâne în Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa, dar de a ridica obiecții.** În cazul în care nu solicitați excluderea din Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa, aveți posibilitatea de a rămâne un Membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa și de a depune un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri, însă în același timp aveți dreptul să obiectați cu privire la oricare dintre aspectele

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

Acordului de despăgubire cu Lufthansa. Termenul-limită pentru ridicarea unei obiecții este 12 noiembrie 2008.

4. **De a nu face nimic.** În cazul în care nu vă auto-excludeți din Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa și nu depuneți un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri, nu veți întruni condițiile de eligibilitate pentru a primi despăgubiri din Fondul de despăgubiri Lufthansa și veți exonera Lufthansa cu privire la pretențiile descrise în cadrul deciziei de exonerare.

I. INFORMAȚII GENERALE PRIVIND ACEST LITIGIU

A. Ce reprezintă un proces civil rezultat din înaintarea unei acțiuni colective?

O acțiune colectivă reprezintă un proces civil în cadrul căruia un număr de reprezentanți ai reclamanților inițiază o acțiune împotriva părților, în nume propriu și numele altor persoane aflate într-o situație asemănătoare. Reclamanții reprezentanți, Curtea și avocații desemnați să reprezinte grupul care a înaintat acțiunea colectivă au cu toții responsabilitatea de a se asigura că interesele tuturor membrilor grupului sunt reprezentate în mod corespunzător. Foarte important, membrii grupului NU răspund în mod individual pentru onorariile avocaților sau cheltuielile de judecată ale Avocaților Grupului. În cadrul unei acțiuni colective, onorariile avocaților și cheltuielile de judecată sunt plătite din fondul acordului încheiat (sau suma pentru cheltuielile de judecată) și trebuie să fie aprobate de către Curte.

În momentul în care un grup care a înaintat o acțiune colectivă se constituie ca parte în cadrul unei înțelegeri cu un părât, cum este cazul acestui Acord de despăgubire cu Lufthansa, Curtea va solicita ca grupul să fie notificat cu privire la înțelegere și să i se dea posibilitatea de a fi audiat. Curtea va susține apoi o audiere pentru a determina, printre altele, dacă acordul propus este corect, rezonabil și adecvat.

B. Rezumatul Acțiunii

În această Acțiune, Reclamanții acuză Lufthansa și celelalte Pârâte de a fi fost angajate într-o înțelegere secretă de a fixa, mări, menține sau stabili prețurile pentru serviciile de Transport Aerian de Mărfuri prin coordonarea suprataxelor (taxe pe care transportatorii aerieni le aplică suplimentar față de taxele obișnuite de transport pentru anumite costuri suplimentare, cum este cazul unei „suprataxe de combustibil” sau a unei „suprataxe de securitate”), convenind de comun acord să elimine sau să împiedice reducerile de preț și convenind cu privire la clienți și alocarea acestora, toate acestea cu încălcarea legilor antitrust ale Statelor Unite ale Americii și a legislației statale. Drept rezultat al comportamentului reclamat, Reclamanții susțin că ei și alți membri ai Grupului au plătit mai mult pentru serviciile de Transport Aerian de Mărfuri decât ar fi plătit în lipsa acestui comportament. Alături de Lufthansa, „Pârătele” nominalizate în cadrul acestui litigiu sunt:

AC Cargo LP
Aerolineas Brasileiras S.A (d/b/a Absa Cargo Airline)
Air Canada
Air China Cargo Company Ltd. (d/b/a Air China Cargo)
Air China Ltd. (d/b/a Air China)
Air Mauritius Ltd.
Airways Corporation of New Zealand Ltd. (d/b/a Airways New Zealand)
Alitalia Linee Aeree Italiane S.p.A.
All Nippon Airways Co., Ltd.
Asiana Airlines, Inc.
Atlas Air Worldwide Holdings, Inc.
British Airways PLC
Cargolux Airlines International S.A.
Cathay Pacific Airways, Ltd.
DAS Air Ltd. (d/b/a Das Air Cargo)
El Al Israel Airlines
Emirates Airlines (d/b/a Emirates)
Ethiopian Airlines Corp.

Japan Airlines International Co., Ltd.
Kenya Airways Ltd.
KLM Royal Dutch Airlines
Korean Airlines Co., Ltd.
LAN Airlines S.A. (f/k/a LAN Chile S.A.)
Lan Cargo S.A.
Martinair Holland N.V.
Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.
Polar Air Cargo, Inc.
Qantas Airways Ltd.
Scandinavian Airline Systems AB
Saudi Arabian Airlines, Ltd.
Singapore Airlines Cargo PTE, Ltd.
Singapore Airlines, Ltd.
Société Air France
South African Airways (Proprietary), Ltd.
Thai Airways International Public Co., Ltd.
Viação Aérea Rio-Grandense, S.A. ("VARIG")

Încheind Acordul de despăgubire cu Reclamanții, Lufthansa nu admite că este responsabilă de comportamentul ilegal reclamat în cadrul acestei Acțiuni. În cazul în care Lufthansa nu ar încheia Acordul de despăgubire cu Reclamanții, Lufthansa ar formula un număr de argumente în apărarea sa, în raport cu pretențiile Reclamanților. În plus, Lufthansa a fost inclusă în programul de indulgență al U.S. Department of Justice Antitrust Division (Divizia Antitrust a Departamentului de Justiție S.U.A.), care prevede indulgența pentru corporațiile care raportează investigatorilor guvernamentali o activitate antitrust ilegală într-un stadiu incipient; în conformitate cu Antitrust Criminal Penalty and Enhancement and Reform Act of 2004, Pub. L. No. 208-137,118 Stat. 665 (June 22, 2004) ("ACPERA") (Legea privind sancțiunile penale antitrust și reforma și îmbunătățirea acțiunilor Antitrust din 2004, Pub. L. Nr. 208-137,118 Stat 665 (22 iunie 2004) („ACPERA")), răspunderea potențială a Lufthansa în cadrul unui litigiu civil este limitată în mod semnificativ cu condiția ca Lufthansa să coopereze în mod corespunzător cu Reclamanții, în maniera prevăzută de ACPERA.

Nici Reclamanții, nici Lufthansa nu și-au dovedit afirmațiile. Curtea nu își exprimă nici un punct de vedere în privința corectitudinii pretențiilor Reclamanților sau a încălcării legii de către Lufthansa sau oricare dintre Pârâte.

C. Definirea Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa

Prin Ordinul din data de 4 aprilie 2008, Curtea a certificat în prealabil Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa și a dispus ca această notificare să fie transmisă persoanelor sau entităților care intră sub incidența definiției Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa („Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa”). Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa este definit astfel:

Toate persoanele și entitățile care au achiziționat servicii de transport aerian de mărfuri pentru transport pe teritoriul, către sau din Statele Unite al Americii (denumite în continuare „Servicii de Transport Aerian de Mărfuri”), inclusiv acele persoane și entități care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri prin intermediul unor transportatori de mărfuri, de la orice transportator aerian de mărfuri (incluzând, fără a se limita la, pârâtele nominalizate în cadrul acestei Acțiuni, și incluzând în mod special Lufthansa) și/sau toate persoanele sau entitățile numite sau nenumite care au luat parte la înțelegerea secretă cu caracter ilegal (denumite în mod colectiv „Pârâtele”) în perioada 1 ianuarie 2000 –

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

11 septembrie 2006. Se exclud din Grupul Acordului de despăgubire Pârâtele, companiile mamă ale acestora, angajații, filialele și companiile afiliate ale acestora, precum și toate organizațiile guvernamentale.

„Serviciile de Transport Aerian de Mărfuri” sunt definite ca fiind serviciile de transport aerian de mărfuri pentru transporturi pe teritoriul, către sau din Statele Unite ale Americii.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI CĂ Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa este diferit de Grupul propus, definit în cadrul Acțiunii. Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa include persoanele care au achiziționat servicii de la orice transportator aerian de mărfuri, inclusiv transportatorii aerieni de mărfuri care nu sunt pârâți nominalizați în cadrul Acțiunii.

II. REZUMATUL ACORDULUI PROPUȘ DE DESPĂGUBIRE CU LUFTHANSA

Următoarea descriere a Acordului propus de despăgubire cu Lufthansa reprezintă doar un rezumat. Acordul de despăgubire cu Lufthansa (inclusiv patru amendamente care au fost aduse ulterior) este deșus la dosarul prezent la Curte, la adresa indicată în această Notificare, și este disponibil pe site-ul web oficial al Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) (www.aircargosettlement.com).

În numele Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, Reclamanții au încheiat Acordul de despăgubire cu Lufthansa. Lufthansa a convenit să plătească 85 de milioane USD (plus dobânda acumulată) și asigură Avocații Grupului Acordului de despăgubire de colaborarea sa în continuarea litigiului împotriva celorlalte Pârâte. Suma de 85 de milioane USD plătită de către Lufthansa, plus dobânda acumulată, („Fondul de despăgubiri Lufthansa”) vor face obiectul unei reduceri corespunzătoare sumei pe care Membrii Grupului Acordului de despăgubire care s-au auto-exclus din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa ar fi primit-o în cazul în care ar fi rămas în cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa și ar fi deșus un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri valabil. *Vezi* Acordul de despăgubire, paragraful 46. De asemenea, în cazul în care Lufthansa stabilește cu orice altă entitate care s-a auto-exclus din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa o înțelegere pentru o sumă mai mare decât ar fi primit în baza termenilor Acordului cu Lufthansa, acesteia (Lufthansa) i se va solicita să efectueze plăți suplimentare către Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa. *Vezi* Acordul de despăgubire, paragraful 65. Lufthansa va fi exonerată de toate pretențiile formulate împotriva sa în numele Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa în cadrul Acțiunii. Acțiunea va continua împotriva Pârâtelor cu care nu s-a încheiat un acord. Acțiunea va continua, de asemenea, împotriva Lufthansa pentru toate despăgubirile pretinse în cadrul Acțiunii asupra cărora nu s-a convenit în baza termenilor Acordului de despăgubire cu Lufthansa.

A. Cerințe privind cooperarea

Cooperarea Lufthansa în baza Acordului de despăgubire cu Lufthansa include furnizarea următoarelor:

- documentele și materialele privind vânzarea de către Lufthansa de servicii de Transport Aerian de Mărfuri pe teritoriul, către și din Statele Unite ale Americii;
- toate documentele privind comunicarea reală sau posibilă dintre două sau mai multe Pârâte cu privire la stabilirea prețurilor sau clienții serviciilor de Transport Aerian de Mărfuri; și
- toate documentele privind comerțul de transport aerian de mărfuri pe teritoriul, către sau din Statele Unite ale Americii pe care Lufthansa le-a înaintat către United States Department of Justice (Departamentul de Justiție al S.U.A.), către European Commission

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

(Comisia Europeană) sau către orice altă autoritate națională cu competențe în materie de concurență care investighează domeniul transporturilor aeriene de mărfuri (însă excluzând documentele întocmite de către reprezentanții juridici ai Lufthansa pentru o astfel de investigație).

În plus, Lufthansa a fost de acord să furnizeze și alte documente relevante pentru pretențiile Reclamanților, în baza unor cereri rezonabile.

Cooperarea prevăzută în baza Acordului de despăgubire cu Lufthansa impune de asemenea ca Lufthansa să se întâlnească cu Avocații Grupului Acordului de despăgubire la intervale rezonabile, în funcție de necesități, pentru a asista urmărirea Acțiunii. Aceste întâlniri includ cerința ca Lufthansa să aducă dovezi detaliate care să evedențieze toate faptele cunoscute cu privire la comportamentul anticoncurențial reclamat.

Lufthansa a convenit, de asemenea, să permită foștilor și actualilor directori, funcționari și angajați care au fost interogați de către U.S. Department of Justice (Departamentul de Justiție al S.U.A.), European Commission (Comisia Europeană) sau orice altă autoritate națională cu competențe în materie de concurență care investighează domeniul transporturilor aeriene de mărfuri să fie interogați, să dea declarații sau declarații sub jurământ, să depună depoziții sau mărturii în proces. Lufthansa a convenit să furnizeze, în cadrul procesului și/sau al depozițiilor, sau prin declarații sau declarații sub jurământ, reprezentanți calificați să stabilească admiterea ca probe a documentelor pe care Lufthansa le-a furnizat în cadrul acestei Acțiuni, precum și dovada vânzărilor de către Lufthansa de servicii de Transport Aerian de Mărfuri și/sau a suprataxelor aferente.

B. Exonerarea

ÎN CAZUL ÎN CARE NU VĂ AUTO-EXCLUDEȚI DIN CADRUL GRUPULUI ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE CU LUFTHANSA PÂNĂ ÎN MOMENTUL ÎN CARE ACORDUL DE DESPĂGUBIRE DEVINE FINAL, VEȚI EXONERA LUFTHANSA DE PRETENȚIILE DESCRISE MAI JOS ȘI VEȚI FI OBLIGAT SĂ RESPECTAȚI CLAUZA DE EXONERARE DIN CADRUL ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE CU LUFTHANSA, CHIAR DACĂ NU AȚI DEPUȘ UN FORMULAR PENTRU SOLICITAREA DE DESPĂGUBIRI SAU NU AȚI PARTICIPAT LA ÎMPĂRȚIREA FONDULUI DE DESPĂGUBIRI LUFTHANSA.

În schimbul plății efectuate de Lufthansa în valoare de 85 de milioane USD (care poate face obiectul unei reduceri corespunzătoare membrilor Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa care s-au auto-exclus) și al unei cooperări substanțiale din partea Lufthansa, Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa vor fi obligați să respecte următoarea renunțare la pretenții, care va fi inclusă în procesul de judecată a acțiunii colective, în modul stabilit în cadrul Acordului de despăgubire:

„Pretențiile” vor însemna oricare sau toate acțiunile, procesele, revendicările, drepturile, solicitările, afirmațiile, acuzațiile, motivele de acțiune, controversesele, procedurile, pierderile, daunele, vătămarile, onorariile reprezentanților juridici, costurile, cheltuielile, debitele, obligațiile, sentințele sau compensațiile (fie echitabile, fie legale).

„Părțile exonerate” vor însemna, împreună și separat, în mod individual și în mod colectiv, Lufthansa, antecesorii, succesorii, companiile mamă, filialele, diviziile, departamentele, afiliații, moștenitorii, executanții, administratorii și oricare dintre și toți foștii, actualii și viitorii oficiali, directori, acționari, parteneri, agenți, reprezentanți juridici, funcționari, angajați și mandatarai ai acesteia. Fără a lua în considerare cele de mai sus, „Părțile exonerate” nu vor include (i) nicio altă pârâtă nominalizată anterior sau în mod curent în cadrul Acțiunilor; (ii) nicio altă pârâtă ulterior adăugată sau care a intrat în cadrul Acțiunilor; (iii) nicio altă persoană sau entitate care a luat parte la o înțelegere secretă ilegală; și/sau (iv) niciunul dintre foștii directori, oficiali sau angajați Lufthansa despre care s-a stabilit că au refuzat să coopereze în ceea ce privește

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

cererile rezonabile de interogare, declarații sau declarații sub jurământ, depoziții sau mărturii în proces, primite de la Avocații Grupului Acordului de despăgubire (o invocare a dreptului de a refuza auto-incriminarea va fi considerată drept refuz de a coopera).

„Părțile exonerante” vor însemna, în mod individual și colectiv, Reclamanții și toți Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu [Lufthansa], atât în nume propriu, cât și orice persoană sau entitate care are pretenții alături de sau prin aceștia în calitate de moștenitor, administrator, legatar, antecesor, succesor, rudă sau companie mamă, filială, reprezentant de orice tip, acționar, partener, director, proprietar de orice tip, afiliat, mandatar, agent, angajat, contractor, reprezentant juridic sau companie de asigurări, precum și Avocații Grupului Acordului de despăgubire, atât în nume propriu, cât și orice persoană ce are pretenții alături de sau prin aceștia în calitate de moștenitor, administrator, legatar, antecesor, succesor, rudă sau companie mamă, filială, reprezentant de orice tip, acționar, partener, director, proprietar de orice tip, afiliat, mandatar, agent, angajat, contractor, reprezentant juridic sau companie de asigurări.

Se va considera că, prin aceasta, Părțile exonerante renunță la și eliberează și exonerează Părțile exonerate de oricare dintre, Pretențiile ce se nasc din sau sunt în orice fel legate de stabilirea prețurilor sau compensațiile corespunzătoare serviciilor de transport aerian de mărfuri furnizate de către Lufthansa, orice alt transportator aerian de mărfuri (incluzând, fără a se limita la, pârâtele nominalizate în cadrul Acțiunilor) și/sau orice persoane sau entități nominalizate sau nenominalizate care au luat parte la înțelegerea secretă ilegală cu privire la transporturi efectuate pe teritoriul, către sau din Statele Unite ale Americii (incluzând în mod special, fără a se limita la, Pretențiile legate în orice mod de prețurile de transport, suprataxele de carburant, suprataxele de securitate, suprataxele vamale S.U.A., suprataxele pentru risc de război, comisioane, stimulente, rabaturi, credite, randament sau oricare alte elemente ale prețului sau compensațiilor privind serviciile de transport aerian de mărfuri), indiferent dacă astfel de Pretenții sunt întemeiate pe legi federale, statale, locale, statutare sau drept comun, sau orice alt(ă) lege, cod, regulă sau reglementare a oricărei țări sau jurisdicții din lume, incluzând Pretențiile cunoscute sau necunoscute, bănuite sau nebănuite, afirmate sau neafirmate, prevăzute sau neprevăzute, lichidate sau nelichidate care au fost, ar fi putut fi sau pe viitor ar putea fi afirmate de către oricare dintre Părțile exonerante în orice fel de acțiune sau procedură în fața oricărei instanțe sau oricărui forum, în orice țară sau orice jurisdicție din lume, indiferent de sistemul legal aplicabil și de tipul sau suma despăgubirilor sau daunelor pretinse.

Nimic din prezenta nu va constitui temei de exonerare pentru orice fel de pretenții individuale care vizează neglijența, încălcarea contractului, punerea în păstrare și utilizarea ca garanție a bunurilor, nelivrarea, pierderea bunurilor, livrarea unor bunuri deteriorate sau livrarea cu întârziere sau alte pretenții similare legate de serviciile de Transport Aerian de Mărfuri oferite de o manieră conformă cu Warsaw Convention (Convenția de la Varșovia). Mai mult, nimic din prezenta nu va constitui temei de exonerare față de orice fel de pretenție bazată exclusiv pe comportamentul intervenit după data de 30 septembrie 2006. Lufthansa își rezervă în mod expres toate drepturile și argumentele de apărare în raport cu orice fel de pretenții pentru care nu este prevăzută exonerarea.

Părțile exonerante convin nu dea în judecată niciuna dintre Părțile exonerate cu privire la orice tranzacție comercială, eveniment, circumstanță, acțiune, inacțiune sau întâmplare de orice fel sau tip ce se naște din sau se află în legătură cu Acțiunile și Pretențiile pentru care a existat o înțelegere [în cadrul paragrafelor precedente]. Acest Paragraf nu se va aplica niciuneia dintre acțiunile de aplicare a Acordului de despăgubire cu [Lufthansa]. . . .

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

[Exonerarea descrisă mai sus și înțelegerea descrisă mai sus] constituie o exonerare finală și completă din partea Părților exonerante.

Această exonerare ... constituie o declarație de renunțare la Section 1542 of the California Civil Code and Section 20-7-11 of the South Dakota Codified Laws (Secțiunea 1542 a Codului Civil al Californiei și la Secțiunea 20-7-11 din cadrul Legilor Codificate ale Dakotei de Sud), fiecare dintre acestea prevăzând că „[o] exonerare generală nu se extinde asupra pretențiilor despre care creditorul nu are cunoștință sau despre care bănuiește că există în favoarea sa în momentul exonerării, pretenții care, dacă ar fi fost cunoscute de către acesta, ar fi afectat materialmente reglementarea încheiată cu debitorul” și o renunțare la orice alte prevederi, statute, reglementări, reguli sau principii de drept sau de echitate ale oricărui alt stat sau ale oricărei jurisdicții aplicabile. În legătură cu declarația de exonerare și renunțarea ca atare stabilite în cadrul acestui paragraf, Reclamanții și fiecare dintre Membrii Grupului Acordului de despăgubire confirmă faptul că sunt pe deplin conștienți că ar putea descoperi în continuare fapte legate de, sau diferite de, acele fapte pe care ei le cunosc ca fiind sau cred că sunt adevărate în raport cu obiectul tratat de Acordul de despăgubire cu [Lufthansa], însă este în intenția lor ... să se renunțe în întregime, în mod final și pentru totdeauna, la Pretențiile asupra cărora a fost convenită exonerarea [în cadrul înțelegerii stabilite mai sus] și, în promovarea unei astfel de intenții, această înțelegere va fi și va rămâne ca producătoare de efecte legale indiferent de descoperirea existenței oricăror astfel de fapte suplimentare sau diferite.

* * * * *

Acordul de despăgubire cu Lufthansa nu include prevederi cu privire la și nu rezolvă alte Pretenții decât cele stabilite în prezentul document. Toate drepturile oricăruia dintre membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa aplicabile împotriva fostelor, actualelor sau viitoarelor părți sau persoane sau entități care au luat parte la înțelegerea secretă ilegală, a oricăror foști directori, oficiali sau angajați Lufthansa despre care s-a stabilit că au refuzat să coopereze în cazul unor cereri rezonabile de interogare, declarații sau declarații sub jurământ, depoziții sau mărturii în proces, primite de la Avocații Grupului Acordului de despăgubire sau a oricărei alte persoane sau entități, altele decât Părțile exonerate, sunt rezervate în mod expres de către Reclamanți și Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa.

III. ACȚIUNEA COLECTIVĂ CANADIANĂ

În această corespondență este inclusă o notificare cu privire la acordul de despăgubire cu Lufthansa propus în urma acțiunii colective canadiene („Acordul canadian de despăgubire cu Lufthansa”). Acordul canadian de despăgubire cu Lufthansa se referă la: Toate persoanele și entitățile care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri de la orice transportator aerian de mărfuri pentru transporturi efectuate pe teritoriul, către sau din Canada în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006, inclusiv acele persoane și entități care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri prin intermediul unor transportatori de mărfuri.

În orice caz, toate transporturile aeriene de mărfuri din Canada către Statele Unite și din Statele Unite către Canada vor fi guvernate de Acordul S.U.A. de despăgubire cu Lufthansa discutat mai sus și nu de Acordul canadian de despăgubire cu Lufthansa.

IV. **OPȚIUNILE DISPONIBILE PENTRU MEMBRII GRUPULUI ÎN BAZA ACESTUI ACORD**

A. De a rămâne în cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa și de a înainta un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri

În cazul în care sunteți o persoană sau o entitate care se încadrează în definiția Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, definiție care se găsește în Secțiunea I (C) de mai sus, atunci sunteți un Membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, cu excepția cazului în care ați ales să vă auto-excludeți. Ca Membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, interesele dumneavoastră vor fi reprezentate de către reclamantul reprezentanți și de către Avocații Grupului Acordului de despăgubire. Dispuneți, însă, de posibilitatea ca propriul dumneavoastră reprezentant legal să compare în numele și pe cheltuiala dumneavoastră.

În cazul în care ați primit această Notificare prin poștă, ați primit și un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri. În cazul în care luați cunoștință de această Notificare online sau ați primit un exemplar în alt mod decât o scrisoare din partea administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), aveți posibilitatea de a solicita online un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri la adresa www.aircargosettlement.com, sau contactând telefonic administratorul Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri): S.U.A. și Canada (telefon cu apel netaxabil) la 1 (800) 749-3518; sau Internațional (telefon cu apel taxabil) la 1 (941) 906-4822. O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă în secțiunea privitoare la datele de contact a acestei Notificări, fiind de asemenea disponibilă și online. Aveți, de asemenea, posibilitatea de solicita un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri scriind administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) pe adresa Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA.

Formularele de Solicitare de despăgubiri completate trebuie transmise administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) pe adresa Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. Data poștei pentru acestea nu trebuie să fie ulterioară datei de 12 februarie 2009. În cazul în care nu trimiteți un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri în termenul stabilit și adresat în mod corespunzător, solicitarea dumneavoastră poate fi respinsă, iar dumneavoastră puteți fi exclus de la orice fel de despăgubire din Fondul de despăgubiri Lufthansa.

B. De a vă auto-exclude din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa

Pentru a vă auto-exclude din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, trebuie să depuneți o cerere scrisă care trebuie să precizeze în mod clar:

- (1) numele dumneavoastră, adresa și numărul de telefon;**
- (2) toate denumirile de companie sau comerciale și adresele dumneavoastră sau pe care compania dumneavoastră le-a utilizat, precum și orice fel de companii mamă, filiale sau afiliați care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri în intervalul 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006, care solicită de asemenea să fie excluși(se) din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa;**

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

- (3) denumirea Acțiunii (*In re Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation*) (*Privitor la Litigiul Antitrust privind serviciile de Transport Aerian de Mărfuri*);
- (4) o declarație scrisă care afirmă că „Eu/Noi, prin prezenta, solicităm să fiu/fim exclus/și din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa din *Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation (Litigiul Antitrust privind serviciile de Transport Aerian de Mărfuri), Litigiul multi-districtual 1775*”; și
- (5) vi se solicită, de asemenea, să identificați toți transportatorii aeriени de mărfuri de la care ați achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri și să estimați suma totală pe care ați plătit-o pentru servicii de Transport Aerian de Mărfuri în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006.

Cererile de excludere din cadrul Acordului de despăgubire cu Lufthansa trebuie să fie trimise sub formă de corespondență prioritară (sunteți rugați, fără a se impune acest lucru, să înaintați cererea de excludere prin scrisoare cu confirmare de primire), având o dată a poștei ce nu depășește termenul 12 noiembrie 2008, pe adresa:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

Pentru a fi exclus din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, trebuie să solicitați excluderea la timp și în maniera stabilită prin prezentul document, chiar și în cazul în care ați intentat sau intenționați să intentați propriul proces împotriva oricăreia dintre Pârâte pe baza pretențiilor ce se nasc din comportamentul în discuție în cadrul acestui litigiu.

În cazul în care vă auto-excludeți din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, nu veți fi obligat să respectați Acordul de despăgubire cu Lufthansa și aveți posibilitatea de a solicita și urmări în mod independent pretențiile pe care le-ați putea avea față de Lufthansa, pe propria dumneavoastră cheltuială. În orice caz, în cazul în care vă auto-excludeți, nu veți îndeplini condițiile de eligibilitate pentru a participa la împărțirea Fondului de despăgubire Lufthansa. Informațiile cu privire la excludere sunt, de asemenea, disponibile pe site-ul web al Acordului, www.aircargosettlement.com.

C. De a obiecta cu privire la Termenii Acordului

În cazul în care nu ați solicitat excluderea din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa și aveți obiecții cu privire la Acord, aveți posibilitatea de a compărea în persoană sau printr-un reprezentant (pe propria dumneavoastră cheltuială), la Audierea Imparțială pentru a prezenta orice fel de dovadă sau argument pe care Curtea le găsește corespunzătoare și relevante.

Pentru ca obiecțiile dumneavoastră să fie luate în considerare de către Curte, este necesar să depuneți o obiecție scrisă care să cuprindă:

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

- (1) o notificare privind intenția de a compărea;
- (2) dovada calității de membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa; și
- (3) temeiurile detaliate pentru obiecție și orice fel de motive pentru care doriți să compăreți și să fiți audiat, precum și toate documentele și înscrisurile care ați dori să fie luate în considerare de către Curte.

O astfel de obiecție scrisă trebuie atât să fie depusă la dosarul de la Curte, cât și să fie transmisă către Avocații Grupului Acordului de despăgubire și Avocații Lufthansa pe adresele indicate mai jos în Secțiunea VII, nu mai târziu de 12 noiembrie 2008. Orice persoană care nu ridică obiecții în această modalitate va fi considerată a fi renunțat la obiecțiile sale și va fi împiedicată pentru totdeauna să ridice orice astfel de obiecții în cadrul Acțiunii sau în cadrul oricărei alte acțiuni sau proceduri, cu excepția cazului în care se ridică o excepție în acest sens pe baza unor motive întemeiate, în modul stabilit de către Curte.

D. De a nu face nimic

În cazul în care nu vă auto-excludeți din Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa și nu depuneți un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri, nu veți întruni condițiile de eligibilitate pentru a primi despăgubiri din Fondul de despăgubiri Lufthansa și veți exonera Lufthansa cu privire la pretențiile descrise în cadrul Exonerării.

V. PLAN OF ALLOCATION (PANUL DE ALOCARE)

Curtea a aprobat un plan pentru alocarea Fondului de despăgubiri (mai puțin onorariile de reprezentare juridică aprobate de către Curte și rambursarea cheltuielilor de judecată către Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa; taxele pentru și cheltuielile aferente taxelor pentru Fondul de despăgubiri Lufthansa, în cazul în care există; reducerile pentru excluderile descrise în cadrul Secțiunii II (B) a acestei Notificări; și cheltuielile de arbitraj, în cazul în care există, descrise în cadrul Acordului de despăgubire, paragraful 61). Mai jos este oferit un rezumat al Plan of Allocation („POA”) (Planului de Alocare) („POA”).

POA (Planul de Alocare) stabilește modul în care Fondul de despăgubiri Lufthansa (după plata onorariilor și cheltuielilor de reprezentare juridică aprobate de Curte și a oricărui alt tip de cheltuieți autorizate, în modul stabilit mai sus) va fi alocat și distribuit către Membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa care au depus Formulare de Solicitare de despăgubiri valabile. Atât achizițiile directe, cât și cele indirecte de servicii de Transport Aerian de Mărfuri sunt abordate în cadrul POA (Planul de Alocare). În modul stabilit în cadrul Secțiunii I (C) de mai sus, „Serviciile de Transport Aerian de Mărfuri” reprezintă servicii de transport aerian de mărfuri pentru transporturi efectuate pe teritoriul, către și din Statele Unite. În scopul de a calcula partea proporțională a oricărei despăgubiri acordate unui Membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, sumele achizițiilor în alte monede decât dolarul american vor fi convertite de către administratorul Solicitărilor de despăgubire în sumele echivalente în dolari americani, utilizând cursurile de schimb valutar aplicabile la data de 11 septembrie 2006.

A. Definiții

O **achiziție directă** de servicii de Transport Aerian de Mărfuri reprezintă orice achiziție de astfel de servicii de către o persoană sau entitate efectuată în mod direct de la orice transportator aerian de mărfuri, fără a se folosi de o terță parte. De exemplu, un producător care plătește un transportator aerian de mărfuri pentru serviciile de Transport Aerian de Mărfuri a făcut o achiziție directă. Un transportator de mărfuri care plătește un transportator aerian de mărfuri pentru serviciile de Transport Aerian de Mărfuri a făcut o achiziție directă.

O **achiziție indirectă** de servicii de Transport Aerian de Mărfuri reprezintă orice achiziție de astfel de servicii de către o persoană sau entitate în care plata cumpărătorului serviciilor de Transport Aerian de Mărfuri este făcută către o altă persoană sau entitate decât transportatorul aerian de mărfuri care furnizează serviciile de Transport Aerian de Mărfuri. De exemplu, un producător care comandă servicii de Transport Aerian de Mărfuri utilizând un alt transportator de mărfuri decât cel care va realiza transportul efectiv și plătește acestuia a făcut o achiziție indirectă.

O achiziție de servicii de Transport Aerian de Mărfuri pentru transporturi efectuate *din* sau *pe teritoriul* Statelor Unite reprezintă o achiziție **de ieșire**. O achiziție de servicii de Transport Aerian de Mărfuri pentru transporturi efectuate *către* Statele Unite reprezintă o achiziție **de intrare**.

Un **cumpărător american** de servicii de Transport Aerian de Mărfuri este un cumpărător domiciliat sau cu sediul social în S.U.A. Un **cumpărător străin** de servicii de Transport Aerian de Mărfuri este un cumpărător cu domiciliul sau sediul social în afara S.U.A.

B. Distribuirea – Achiziții Directe

POA (Planul de Alocare) alocă 82% din Fondul de despăgubiri Lufthansa (după plata onorariilor și cheltuielilor de reprezentare juridică aprobate de Curte și a oricărui alt fel de alte cheltuieli autorizate, în modul stabilit mai sus) către cumpărătorii direcți de servicii de Transport Aerian de Mărfuri („Fondul Direct”). În scopul de a calcula o cotă-parte care revine unui membru al Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa din Fondul Direct, achizițiile de servicii de intrare (*respectiv* către Statele Unite) de Transport Aerian de Mărfuri vor fi evaluate la de 1,625 ori contravaloarea în dolari a acestor achiziții. Niciun coeficient de multiplicare nu se va aplica pentru serviciile de ieșire (*respectiv* din sau pe teritoriul Statelor Unite) de Transport Aerian de Mărfuri. După calcularea cotelor-parte inițiale ale tuturor achizițiilor americane și străine (*respectiv* sumele în dolari aferente achizițiilor directe de servicii de Transport Aerian de Mărfuri), administratorul Acordului va împărți cumpărătorii direcți reclamanți în două grupe, în conformitate cu POA (Planul de Alocare): cumpărători direcți americani și cumpărători direcți străini. Cotele-parte inițiale alocate către cumpărătorii direcți reclamanți în cadrul grupului de cumpărători direcți americani vor fi finale. Partea Fondului Direct care este constituită din cotele-parte inițiale ale cumpărătorilor direcți americani va fi distribuită către acei cumpărători direcți americani reclamanți care au depus un Formular pentru Solicitarea de despăgubiri valabil, proporțional cu sumele de achiziție determinate ale acestora.

Cotele-parte inițiale alocate către cumpărători direcți străini reclamanți vor fi cumulate pentru a constitui Fondul Străin. Apoi, Fondul Străin va fi alocat după cum urmează: 85 de procente către cumpărătorii direcți străini („Fondul Direct Străin”) și 15 procente către cumpărătorii indirecti străini („Fondul Indirect Străin”). În scopul de a calcula cotele-parte finale ale Membrilor Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa din Fondul Direct Străin și Fondul Indirect Străin, achizițiile de servicii de intrare (*respectiv* către Statele Unite) de Transport Aerian de Mărfuri vor fi evaluate la de 1,625 ori contravaloarea în dolari a acestor achiziții. Niciun coeficient de multiplicare nu se va aplica pentru serviciile de ieșire (*respectiv* din sau de pe teritoriul Statelor Unite) de Transport Aerian de Mărfuri. După ce sunt determinate sumele în dolari aferente achizițiilor directe străine de servicii de Transport Aerian de Mărfuri, procentul alocat pentru astfel de despăgubiri va fi distribuit din Fondul Străin către acei cumpărători direcți străini reclamanți care au depus Formulare de Solicitare de despăgubiri valabile, proporțional cu sumele de achiziție determinate ale acestora.

C. Distribuirea – Achiziții Indirecte

După ce sunt determinate sumele în dolari aferente achizițiilor indirecte străine de servicii de Transport Aerian de Mărfuri, conform POA (Planul de Alocare), în modul descris mai sus, procentul alocat pentru astfel de despăgubiri va fi distribuit din Fondul Indirect Străin către acei cumpărători indirecti străini reclamanți care au depus Formulare de Solicitare de despăgubiri valabile, proporțional cu sumele de

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

achiziție determinate ale acestora. Orice sumă care rămâne în Fondul Indirect Străin va fi adăugată la Fondul Direct Străin pentru a fi distribuită către cumpărătorii direcți străini, în modul stabilit de către Curte, după plata tuturor sumelor aferente pretențiilor valabile ale cumpărătorilor indirecti străini.

Restul de 18% din Fondul de despăgubiri Lufthansa (după plata onorariilor și cheltuielilor de reprezentare juridică aprobate de către Curte) a fost alocat pentru cumpărătorii indirecti americani de servicii de Transport Aerian de Mărfuri. În scopul de a calcula cotele-parte finale pentru membrii Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa din partea Fondului de Despăgubire Lufthansa alocată către cumpărătorii indirecti americani de servicii de Transport Aerian de Mărfuri, achizițiile de servicii de intrare (*respectiv* către Statele Unite) de Transport Aerian de Mărfuri vor fi evaluate la de 1,625 de ori contravaloarea în dolari a acestor achiziții. Niciun coeficient de multiplicare nu se va aplica pentru serviciile de ieșire (*respectiv* din sau pe teritoriul Statelor Unite) de Transport Aerian de Mărfuri. După ce sunt determinate sumele în dolari aferente achizițiilor indirecte de servicii de Transport Aerian de Mărfuri, Fondul Indirect va fi distribuit către acei Membri ai Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa care au depus Formulare de Solicitare de despăgubiri valabile, proporțional cu sumele de achiziție ale acestora. În măsura în care Fondul Indirect nu este epuizat, sumele rămase vor fi adăugate la Fondul Direct pentru a fi distribuite către cumpărătorii direcți.

VI. ONORARIILE ȘI COSTURILE DE REPREZENTARE JURIDICĂ

Până în prezent, reprezentanții juridici ai Reclamanților și ai Grupului propus (incluzând Grupul Acordului de despăgubire cu Lufthansa) din cadrul acestei Acțiuni nu au beneficiat de plată pentru serviciile prestate sau de rambursări pentru cheltuielile efectuate. După cum a fost menționat mai sus, nu sunteți personal responsabil pentru plata onorariilor și cheltuielilor de reprezentare juridică. Drept compensație pentru timpul și riscul asumat în urmărirea litigiului și integral ca onorariu de succes, Avocații Grupului Acordului de despăgubire vor solicita Curții să emită o decizie privind onorariile de reprezentare legală – pentru a fi deduse din Fondul de despăgubiri Lufthansa – pentru o valoare ce nu poate depăși 30% din Fondul de despăgubiri Lufthansa, precum și rambursarea cheltuielilor efectuate de către aceștia în urmărirea litigiului, care nu vor depăși 2,5 milioane \$.

VII. AUDIEREA IMPARȚIALĂ ȘI DREPTUL LA OBIECȚII

Curtea a programat o „Audiere Imparțială” pentru data de 12 decembrie 2008, la orele 11:30 a.m., care se va desfășura în Sala de Ceremonii a United States District Court for the Eastern District of New York (Curtea Districtuală a Statelor Unite ale Americii pentru Districtul de Est al New York-ului), United States Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. În cadrul Audierii Imparțiale, Curtea va stabili dacă Acordul propus de despăgubire cu Lufthansa este corect, rezonabil și adecvat. Curtea va lua, de asemenea, în considerare în cadrul acestor Audieri cererea Avocaților Grupului cu privire la onorariile de reprezentare juridică și cheltuielile de judecată. Există posibilitatea ca data și ora Audierii Imparțiale să fie modificate fără aviz prealabil și vi se recomandă să confirmați data și locul în cazul în care doriți să participați.

În cazul în care nu vă auto-excludeți din cadrul Grupului Acordului de despăgubire cu Lufthansa, aveți dreptul de a compărea în fața Curții, în persoană sau prin împuterniciți, conform legilor în vigoare, și de a prezenta motivele pentru care Acordul de despăgubire cu Lufthansa sau alte solicitări ar trebui sau nu aprobate ca fiind corecte, rezonabile și adecvate. În cazul în care doriți să compăreți în fața Curții, este, însă, necesar să depuneți o declarație scrisă, împreună cu orice materiale care doriți să fie luate în considerare de către Curte, acestea trebuind să fie primite de către Curte (adresate Grefierului Curții la adresa menționată mai sus pentru Curte) nu mai târziu de 12 noiembrie 2008, și trebuie transmise Avocaților Grupului Acordului de despăgubire și Avocaților din partea Lufthansa la adresele:

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518;
INTERNĂȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

**Avocat pentru Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG
și Swiss International Air Lines Ltd.**

Eric J. Mahr
Natalya K. Scimeca
**WILMER CUTLER PICKERING HALE AND
DORR LLP**
1875 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20006
(202) 663-6000
Eric.Mahr@wilmerhale.com
Natalya.Scimeca@wilmerhale.com

Avocații Grupului Acordului de Despăgubire

<p>Michael D. Hausfeld COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD & TOLL P.L.L.C. 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo THE FURTH FIRM LLP 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) COTCHETT, PITRE & MCCARTHY 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>	<p>Hollis Salzman LABATON SUCHAROW LLP 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P. 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell LOVELL STEWART HALEBIAN LLP 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>
--	--

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518;
INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
*O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul
Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.*

VIII. MODIFICAREA ADRESEI

Dacă această Notificare vă parvine la o altă adresă decât cea pre-tipărită pe Formularul pentru Solicitarea de despăgubiri sau în cazul în care adresa dumneavoastră se modifică, vă rugăm să introduceți informațiile dumneavoastră curente online la www.aircargosettlement.com sau să le transmiteți administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la adresa:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

IX. ADMINISTRATORUL SOLICITĂRILOR DE DESPĂGUBIRE DIN CADRUL AIR CARGO SETTLEMENT (ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PRIVIND TRANSPORTUL AERIAN DE MĂRFURI)

Mai multe informații cu privire la Acordul de despăgubire cu Lufthansa sunt disponibile pe site-ul oficial al Acordului la adresa www.aircargosettlement.com. În cazul în care întrebările dumneavoastră nu își găsesc răspunsul pe site-ul web, aveți posibilitatea de a contacta administratorul Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) prin e-mail la adresa: administrator@aircargosettlement.com. Aveți, de asemenea, posibilitatea de a contacta administratorul Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) prin telefon. În S.U.A. și Canada, puteți suna la numărul de telefon cu apel netaxabil 1 (800) 749-3518. Convorbirile vor fi taxate în cazul în care apeleți acest număr din afara acestor două țări. Pentru apeluri efectuate din afara S.U.A. și Canada, aveți posibilitatea de a apela următorul număr de telefon: 1 (941) 906-4822. Apelurile către acest număr de telefon vor fi taxate. Consultați lista numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil, listate pe țări, ale administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri). Aveți, de asemenea, posibilitatea de a scrie administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la următoarea adresă:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Această Notificare este, de asemenea, disponibilă în mai multe limbi. În cazul în care vă sunt necesare materialele în alte limbi decât limba engleză, vă rugăm să vizitați site-ul web, să apeleți la linia telefonică de asistență, să scrieți administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la adresa menționată mai sus sau să trimiteți un e-mail la adresa administrator@aircargosettlement.com.

X. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Acordul de despăgubire cu Lufthansa și alte documente depuse în cadrul acestei Acțiuni sunt disponibile online, la www.aircargosettlement.com, și, de asemenea, sunt disponibile spre consultare în timpul programului obișnuit de lucru la biroul Grefierului Curții, United States District Court for the Eastern District of New York, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. Dacă aveți nelămuriri cu privire la această Notificare sau la Acordul de despăgubire cu Lufthansa, aveți posibilitatea de a contacta în scris oricare dintre Avocații Grupului Acordului de despăgubire enumerați mai jos, la următoarele adrese:

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.

Michael D. Hausfeld
**COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &
TOLL P.L.L.C.**
1100 New York Avenue, N.W.,
Suite 500 West
Washington, D.C. 20005
(202) 408-4600
mhausfeld@CMHT.com

Robert N. Kaplan
KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP
850 Third Avenue
New York, NY 10022
(212) 687-1980
rkaplan@kaplanfox.com

Henry A. Cirillo
THE FURTH FIRM LLP
225 Bush Street, 15th Floor
San Francisco, CA 94104
(415) 433-2070
hcirillo@furth.com

Steven N. Williams (SW-6198)
COTCHETT, PITRE & MCCARTHY
840 Malcolm Road, Suite 200
Burlingame, CA 94010
(650) 697-6997
swilliams@cpmlegal.com

Hollis Salzman
LABATON SUCHAROW LLP
140 Broadway
New York, NY 10005
(212) 907-0700
hsalzman@labaton.com

Howard J. Sedran
LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN
510 Walnut Street
Philadelphia, PA 19106
(215) 592-1500
hsedran@lfsblaw.com

W. Joseph Bruckner
LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.
100 Washington Avenue South, Suite 2200
Minneapolis, MN 55401
(612) 339-6900
wjbruckner@locklaw.com

Christopher Lovell
LOVELL STEWART HALEBIAN LLP
500 Fifth Avenue, Suite 58
New York, NY 10110
(212) 608-1900
clovell@lshllp.com

NU CONTACTAȚI JUDECĂTORUL SAU GREFIERUL CURȚII

Data: 4 aprilie 2008

PRIN ORDINUL CURȚII

Clerk of Court
United States District Court
for the Eastern District of New York
United States Courthouse
225 Cadman Plaza East
Brooklyn, NY 11201

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518;
INTERNAȚIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU ACCESAȚI ADRESA www.aircargosettlement.com
*O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de Despăgubire privind Transportul
Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este furnizată împreună cu Notificarea și este, de asemenea, disponibilă pe site-ul web.*

NUTECH BRANDS INC. v. (vs.) AIR CANADA CARGO et al	Ontario Superior Court of Justice (Curtea Superioară de Justiție din Ontario) Court File No. 50389CP (Dosar nr. 50389CP)
KAREN McKAY v. (vs.) ACE AVIATION HOLDING INC. et al	Supreme Court of British Columbia (Curtea Supremă din Columbia Britanică) Vancouver Registry No. S-067490 (Nr. atribuit de Registratura Vancouver S-067490)
CARTISE SPORTS INC. v. (vs.) DEUTSCHE LUFTHANSA AG et al	Québec Superior Court (Curtea Superioară de Justiție din Québec) 500-06-000344-065

**NOTIFICARE PRIVIND ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PROPUȘ
ÎN URMA ACȚIUNILOR COLECTIVE CANADIENE ÎMPOTRIVA PĂRÂTELOR
DEUTSCHE LUFTHANSA AG, LUFTHANSA CARGO AG ȘI
SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.**

**PREZENTA NOTIFICARE VĂ POATE AFECTA DREPTURILE
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE**

CĂTRE: Toate persoanele și entitățile care au achiziționat servicii de transport aerian de mărfuri de la orice transportator aerian de mărfuri pentru transporturi efectuate pe teritoriul, către sau din Canada (cu excepția transporturilor efectuate între Canada și Statele Unite) în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006, inclusiv acele persoane și entități care au achiziționat servicii de transport aerian de mărfuri prin intermediul unor transportatori de mărfuri.

Prezenta notificare v-a fost adresată deoarece drepturile dumneavoastră legale pot fi afectate de un acord de despăgubire propus în urma unor acțiuni colective aflate pe rol în Canada împotriva Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG și Swiss International Air Lines Ltd. (aceste trei societăți fiind denumite în cele ce urmează „Lufthansa”). Aceste acțiuni au fost înaintate de anumiți reclamânți în numele dumneavoastră și al altor membri ai grupului care au achiziționat servicii de transport aerian de mărfuri de la Lufthansa pentru transporturi efectuate pe teritoriul, către sau din Canada (cu excepția transporturilor efectuate între Canada și Statele Unite). Reclamânții acuză Lufthansa că, împreună cu numeroși alți transportatori aeriени de mărfuri, a ajuns la o înțelegere secretă cu privire la fixarea prețurilor practicate pentru serviciile de transport aerian de mărfuri, cu încălcarea legii canadiene a concurenței. Lufthansa a încheiat un Acord de despăgubire cu reclamânții canadieni, care include, printre alte clauze, plata de către Lufthansa a sumei de 5.338.000 USD către membrii grupurilor canadiene și furnizarea, de către Lufthansa, de informații care să sprijine grupurile în acțiunile împotriva altor transportatori aeriени de mărfuri implicați în presupusa înțelegere secretă ilegală privind fixarea prețurilor.

Un proces similar declanșat de o acțiune colectivă este pe rol în Statele Unite. În Statele Unite s-a ajuns la un Acord de despăgubire între reclamânții americani și Lufthansa. În cazul în care ați achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri între Statele Unite și Canada, sunteți inclus în

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518;
INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
*O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind
Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea
și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.*

Grupul Acordului de despăgubire S.U.A. și trebuie să consultați Notificarea S.U.A. privind Acordul de despăgubire propus în urma acțiunii colective pentru a vă informa cu privire la modul în care v-au fost afectate drepturile. Acordul de despăgubire pentru S.U.A. și Notificarea S.U.A. privitoare la Acordul de despăgubire propus în urma acțiunii colective sunt disponibile la adresa web www.aircargosettlement.com.

I. CE REPREZINTĂ UN PROCES CIVIL REZULTAT DIN ÎNAINȚAREA UNEI ACȚIUNI COLECTIVE?

Acțiunile colective sunt procese în care pretențiile și drepturile mai multor persoane sunt decise într-o singură acțiune în justiție inițiată de reclamantii reprezentanți. Aceasta permite evitarea înaintării spre judecare a sute sau chiar mii de procese individuale similare, permițând instanței să soluționeze aceste pretenții într-un mod mai eficient și mai economic și urmărește să asigure un tratament asemănător persoanelor cu pretenții similare. Într-o acțiune colectivă, curtea are obligația de a se asigura că acuzarea și soluționarea pretențiilor colective formulate de către reclamantii reprezentanți și avocații care reprezintă grupul (în acest caz, deoarece s-a ajuns la un acord de despăgubire, „Avocații Grupului Acordului de despăgubire”) sunt corecte. Membrii Grupului Acordului de despăgubire NU sunt răspunzători personal pentru costurile sau onorariile Avocaților Grupului Acordului de despăgubire, care sunt supuse deciziei Curții. În acest caz, toate aceste costuri și onorarii vor fi plătite din Fondul de Despăgubire.

II. PREZENTARE GENERALĂ A ACȚIUNILOR CANADIENE COLECTIVE

Acțiunile colective împotriva Lufthansa sunt, în prezent, pe rolul a trei Curți canadiene diferite: Supreme Court of British Columbia (Curtea Supremă din Columbia Britanică), Ontario Superior Court of Justice (Curtea Superioară de Justiție din Ontario) și Québec Superior Court (Curtea Superioară de Justiție din Québec) (acțiunile vor fi denumite împreună „Acțiunile Canadiene Colective”). Reclamantii acuză Lufthansa și celelalte Pârâte că au participat la o înțelegere secretă în scopul de a stabili, majora, menține sau stabiliza prețurile pentru serviciile de transport aerian de mărfuri, prin intermediul unui număr de mecanisme, inclusiv, printre altele, impunerea de suprataxe exorbitante, coroborat cu eliminarea sau evitarea de comun acord a discounturilor asupra prețurilor aplicate pentru transportul aerian de mărfuri și convenirea asupra veniturilor și alocării clienților. Ca urmare, reclamantii pretind că aceștia și Membrii Grupului canadian al Acordului de despăgubire au plătit semnificativ mai mult pentru serviciile de transport aerian de mărfuri decât ar fi plătit în lipsa acestui comportament reclamat.

Acțiunile Canadiene Colective vizează, în mare parte, suprataxele impuse de Pârâte. Suprataxele reprezintă comisioane, suplimentare față de tarifele normale ale transporturilor aeriene de mărfuri, pe care transportatorii aerieni de mărfuri le solicită clienților, intenția declarată fiind aceea de a compensa anumite costuri externe, inclusiv, de exemplu, costurile majorate pentru combustibil și costurile majorate privind măsurile de securitate luate după atacurile din septembrie 2001 din Statele Unite ale Americii. Reclamantii pretind că Pârătele au participat la înțelegerea secretă ilegală de stabilire a valorilor acestor suprataxe, precum și la veniturile obținute de către Pârâte.

Avocații Lufthansa și Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire au efectuat fiecare investigații și analize economice extinse în legătură cu daunele pretinse a fi fost suferite de Grupurile Acordului de despăgubire datorită posibilului comportament al Pârătelor. Ca urmare, Reclamantii au obținut informații semnificative privind pretențiile și argumentele apărării din prezentul caz înainte de semnarea Acordului canadian de despăgubire.

III. REZUMATUL ACORDULUI CANADIAN DE DESPĂGUBIRE PROPUȘ

Următoarea descriere a Acordului canadian de despăgubire propus reprezintă doar un rezumat. Acordul canadian de despăgubire poate fi consultat pe site-ul web creat pentru acest Acord de despăgubire (www.aircargosettlement.com).

A. Procesul de Aprobare a Acordului de despăgubire

Toate cele trei Curți canadiene trebuie să aprobe Acordul canadian de despăgubire înainte de intrarea acestuia în vigoare. Fiecare Curte va susține o audiere publică în care se vor dezbate argumentele în privința aprobării Acordului canadian de despăgubire. Implementarea Acordului canadian de despăgubire depinde de aprobarea Acordului de despăgubire pentru S.U.A. de către U.S. Court (Curtea din Statele Unite). În cazul în care Acordul de despăgubire pentru S.U.A. nu este aprobat de U.S. Court (Curtea din Statele Unite), Reclamanții canadieni și Lufthansa pot alege fiecare să rezilieze Acordul canadian de despăgubire.

B. Prezentare generală a Acordului canadian de despăgubire

1. Membrii și Reprezentanții Grupului Acordului de despăgubire

Acordul canadian de despăgubire creează trei Grupuri ale Acordului de despăgubire. Fiecare Grup al Acordului de despăgubire intră sub jurisdicția unei Curți de justiție. Astfel, persoanele juridice și fizice rezidente în Columbia Britanică intră în Grupul Acordului de despăgubire din Columbia Britanică și sub jurisdicția Supreme Court of British Columbia (Curții Supreme din Columbia Britanică); persoanele juridice și fizice rezidente în Québec (inclusiv companiile cu 50 sau mai puțini salariați) intră în Grupul Acordului de despăgubire din Québec și sub jurisdicția Québec Superior Court (Curții Superioare din Québec); iar persoanele juridice și fizice care nu fac parte din Grupul Acordului de despăgubire din Columbia Britanică sau Grupul Acordului de despăgubire din Québec fac parte din Grupul Acordului de despăgubire din Ontario și intră sub jurisdicția Ontario Superior Court of Justice (Curții Superioare de Justiție din Ontario).

În mod colectiv, Grupul Acordului de despăgubire din Columbia Britanică, Grupul Acordului de despăgubire din Québec și Grupul Acordului de despăgubire din Ontario includ:

Toate persoanele care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri către, din și pe teritoriul Canadei, în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006, inclusiv acele Persoane care au achiziționat servicii de Transport Aerian de Mărfuri prin intermediul altor transportatori de mărfuri, de la orice transportator aerian de mărfuri, inclusiv, fără a se limita la, Pârâte și, în mod special, incluzând Lufthansa. Vor fi excluși din Grupul(urile) Acordului de despăgubire Pârătele și societățile mamă, angajații, filialele, afiliații, oficialii și directorii acestora.

Pentru a fi membru al unuia sau al mai multor Grupuri ale Acordului de despăgubire, trebuie să fi efectuat cel puțin o achiziție de servicii de transport aerian de mărfuri în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006.

ACHIZIȚIILE DE SERVICII DE TRANSPORT AERIAN DE MĂRFURI PENTRU TRANSPORTURI ÎNTRE STATELE UNITE ȘI CANADA PE PERIOADA LA CARE SE APLICĂ ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PROPUȘ ÎN URMA ACȚIUNII COLECTIVE CAD SUB INCIDENȚA ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE PENTRU S.U.A. ȘI NU SUB CEA A ACORDULUI CANADIAN DE DESPĂGUBIRE. DACĂ AȚI ACHIZIȚIONAT SERVICII DE TRANSPORT AERIAN DE MĂRFURI PENTRU TRANSPORTURI ÎNTRE STATELE UNITE ȘI CANADA, SUNTEȚI UN MEMBRU AL GRUPULUI

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

DIN ACȚIUNEA COLECTIVĂ DIN STATELE UNITE ȘI TREBUIE SĂ CONSULTAȚI NOTIFICAREA S.U.A. PRIVIND ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PROPUȘ ÎN URMA ACȚIUNII COLECTIVE PENTRU A VĂ INFORMA ÎN PRIVINȚA MODULUI ÎN CARE V-AU FOST AFECTATE DREPTURILE.

Următoarele firme de avocatură sunt Avocații pentru Grupurile canadiene ale Acordului de despăgubire („Avocații Grupurilor canadiene ale Acordului de despăgubire”): Siskinds^{LLP}, Sutts, Strosberg^{LLP}, Harrison Pensa^{LLP}, Camp Fiorante Matthews și Liebman & Associés.

2. Beneficiile Grupurilor Acordului de despăgubire rezultate din Acordul canadian de despăgubire

Fondul Canadian de Despăgubire: În conformitate cu termenii Acordului canadian de despăgubire, Lufthansa a convenit să achite suma de 5.338.000 USD în Fondul Canadian de Despăgubire în favoarea Grupurilor canadiene ale Acordului de despăgubire.

Cooperarea: În baza termenilor și condițiilor Acordului canadian de despăgubire, Lufthansa îi autorizează pe Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire și/sau pe experții asociați să participe la orice proceduri, depozitii, întâlniri ale avocaților sau interogări la care participă Avocații Grupului Acordului de despăgubire S.U.A. în conformitate cu termenii și condițiile Acordului de despăgubire pentru S.U.A. și despre care Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire cred în mod rezonabil că se referă în serviciile de transport aerian de mărfuri pe teritoriul, către sau din Canada în perioada de timp relevantă. Membrii Grupurilor canadiene ale Acordului de despăgubire mai au dreptul la toate și oricare dintre materialele de cooperare care au fost sau vor fi furnizate de Lufthansa către Avocații Grupului Acordului de despăgubire S.U.A. În plus, Lufthansa va pune la dispoziție investigatorilor, pe propria cheltuială, directorii, funcționarii și angajații actuali sau foști pentru interogări, declarații și/sau declarații sub jurământ, depozitii și mărturii în proces, în baza termenilor specifici stipulați în Acordul canadian de despăgubire. Lufthansa va depune toate eforturile rezonabile ca foștii directori, funcționari și angajați ai săi să participe la interogări, depozitii și mărturii în proces și să furnizeze declarații și/sau declarații sub jurământ.

Așa cum se subliniază mai sus, Lufthansa a convenit să coopereze extensiv și să sprijine continuarea litigiului Grupului Acordului de despăgubire împotriva Pârâtelor care sunt desemnate drept părți în acțiunea în justiție.

Lufthansa nu admite, prin semnarea Acordului canadian de despăgubire, nicio acuzație referitoare la comportamentul ilegal. Dacă în aceste cazuri nu s-ar fi ajuns la un Acord de despăgubire, Lufthansa ar fi menținut un număr de argumente în apărarea sa împotriva pretențiilor Reclamanților.

C. Exonerarea

DACĂ NU VĂ AUTO-EXCLUDEȚI DIN ACȚIUNILE COLECTIVE CANADIENE, ÎN MOMENTUL ÎN CARE ACORDUL DE DESPĂGUBIRE DEVINE FINAL, VEȚI EXONERA LUFTHANSA DE TOATE PRETENȚIILE ASOCIATE CU PREZENTUL CAZ ȘI VEȚI FI OBLIGAT SĂ RESPECTAȚI CLAUZA DE EXONERARE ȘI/SAU ÎNȚELEGEREA DE A NU CHEMA LUFTHANSA ÎN JUDECATĂ, CARE REPREZINTĂ PREVEDERI ALE ACORDULUI CANADIAN DE DESPĂGUBIRE. MEMBRII GRUPULUI ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE DIN QUÉBEC, CARE AU ÎNȚIAT PROCEDURI JURIDICE SAU ÎNȚIAZĂ PROCEDURI JURIDICE ȘI CARE NU ÎNȚRERUP ACESTE PROCEDURI PÂNĂ LA TERMENUL-LIMITĂ DE EXCLUDERE DIN GRUPUL QUÉBEC, VOR FI CONSIDERAȚI A FI OPTAT PENTRU RETRAGERE.

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

Clauza de exonerare conținută în Acordul canadian de despăgubire este expusă mai jos:

La Data Efectivă, în schimbul plății Sumei de despăgubire și pentru alte considerente cu valoare necuantificabilă stipulate în Acordul de despăgubire, inclusiv pentru angajamentul Lufthansa de a furniza conformitate continuă cu prevederile privind cooperarea conținute în prezentul Acord de despăgubire și stipulate în [prezentul Acord], Părțile exonerante vor fi considerate a elibera, și prin prezentul Acord eliberează și exonerează definitiv Părțile Eliberate de oricare dintre Pretențiile ce se nasc din sau sunt în orice fel legate de Pretențiile pentru care este prevăzută exonerarea.

„Părțile exonerate” vor însemna, împreună și separat, în mod individual și în mod colectiv, Lufthansa și toți antecesorii, succesorii, companiile mamă, filialele, diviziile, departamentele, afiliații, moștenitorii, executorii și administratorii prezenți și anteriori, direcți și indirecti, precum și oricare dintre și toți foștii, actualii și viitorii oficiali, directori, acționari, parteneri, agenți, reprezentanți juridici, funcționari, angajați și mandatar ai acesteia. Fără a lua în considerare cele de mai sus, „Părțile exonerate” nu includ nicio altă Pârâtă nominalizată anterior sau actualmente în cadrul Acțiunilor sau care poate fi nominalizată în viitor în cadrul Acțiunilor.

„Părțile exonerante” vor însemna, în mod individual și colectiv, Reclamantii și toți Membrii Grupului Acordului de despăgubire, atât în nume propriu, cât și orice persoană sau entitate care are pretenții alături de sau prin aceștia în calitate de moștenitor, administrator, legatar, antecesor, succesor, rudă sau companie mamă, filială, reprezentant de orice tip, acționar, partener, director, proprietar de orice tip, afiliat, mandatar, agent, angajat, contractor, reprezentant juridic sau companie de asigurări, precum și Avocații Grupului Acordului de despăgubire, atât în nume propriu, cât și orice persoană ce are pretenții alături de sau prin aceștia în calitate de moștenitor, administrator, legatar, antecesor, succesor, rudă sau companie mamă, filială, reprezentant de orice tip, acționar, partener, director, proprietar de orice tip, afiliat, mandatar, agent, angajat, contractor, reprezentant juridic sau companie de asigurări.

„Pretenții asupra cărora este prevăzută exonerarea” înseamnă orice Pretenții decurgând din sau aflate în legătură cu politica de prețuri a sau compensarea aferentă serviciilor de Transport Aerian de Mărfuri (incluzând în mod special, fără a se limita la, acele Pretenții aflate în orice mod în legătură cu tarifele de transport de mărfuri, suprataxele de carburant, suprataxele de securitate, suprataxele vamale, suprataxele pentru risc de război, suprataxele de navigație, comisioanele, stimulentele, rabaturile, creditele și veniturile), în baza legilor federale sau provinciale, jurisprudenței sau dreptului comun sau oricăror alte legi, coduri, reguli sau reglementări ale oricărei țări sau altei jurisdicții internaționale, inclusiv Pretențiile cunoscute sau necunoscute, suspectate sau nesuspectate, afirmate sau neafirmate, prevăzute sau neprevăzute, actuale sau accidentale și lichidate sau nelichidate (incluzând în mod special, fără a se limita la, acele Pretenții aflate în orice mod în legătură cu tarifele de transport de mărfuri, suprataxele de carburant, suprataxele de securitate, suprataxele vamale, suprataxele pentru risc de război, suprataxele de navigație, comisioanele, stimulentele, rabaturile, creditele și veniturile), care au fost, ar fi putut fi sau vor putea în viitor să fie afirmate de oricare dintre Părțile exonerante în orice acțiune sau procedură supusă atenției oricărei instanțe sau oricărui forum, în orice țară sau altă jurisdicție

internațională indiferent de teoria juridică și indiferent de tipul sau suma despăgubirilor sau daunelor pretinse. Nicio prevedere a prezentului document nu va fi interpretată a include în cadrul „Pretenții asupra cărora este prevăzută exonerarea” orice Pretenții aflate exclusiv în legătură cu comportamentul după Data Semnării prezentului Acord de despăgubire.

Fără a lua în considerare Exonerarea prevăzută în Acordul canadian de despăgubire, pentru Membrii Grupului Acordului de despăgubire rezidenți în orice provincie sau teritoriu unde exonerarea unei persoane care a cauzat un prejudiciu duce la exonerarea tuturor celorlalte persoane care au cauzat același prejudiciu, Acordul canadian de despăgubire stipulează că acei Membri ai Grupului Acordului de despăgubire nu exonerează Lufthansa, ci convin și se obligă să nu acționeze în justiție, să nu ridice nicio Pretenție în orice mod sau să amenințe, inițieze sau continue orice Pretenție în orice jurisdicție împotriva Lufthansa, pentru plângeri asociate cu prezentul caz.

Acordul canadian de despăgubire nu stabilește sau compromite nicio pretenție alta decât aceste Pretenții împotriva Părților exonerate Lufthansa, asupra cărora se prevede exonerarea. Toate drepturile oricărui dintre Membrii Grupului Acordului de despăgubire împotriva fostelor, actualelor sau viitoarelor Pârâte sau persoane sau entități care au luat parte la înțelegerea secretă ilegală sau a oricărei alte persoane sau entități, alta decât cele Părțile exonerate, sunt rezervate în mod expres de către Reclamanți și Membrii Grupului canadian al Acordului de despăgubire.

D. Onorariile și Costurile Avocaților Grupului canadian al Acordului de despăgubire

Onorariile, rambursările pentru cheltuieli și taxele Avocaților Grupului canadian al Acordului de despăgubire vor fi stabilite de către Curți și vor fi achitate din Fondul Canadian de Despăgubire. Sumele stabilite pentru onorariile Avocaților Grupului canadian al Acordului de despăgubire nu vor depăși 25% din Fondul Canadian de Despăgubire, plus rambursările pentru cheltuieli și taxele suportate la data aprobării acordului de către Curți. În plus, Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire își rezervă dreptul de a aduce propuneri în fața Curților privind plata din Fondul Canadian de Despăgubire pentru orice costuri adverse viitoare de maximum 500.000 dolari canadieni și pentru viitoarele rambursări de cheltuieli de maximum 500.000 dolari canadieni.

IV. CUM SĂ VĂ ÎNREGISTRAȚI PENTRU A PRIMI INFORMAȚIILE ULTERIOARE ȘI BENEFICIILE PREVĂZUTE ÎN ACORDUL DE DESPĂGUBIRE

Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire propun să aibă Fondul Canadian de Despăgubire în custodie în beneficiul viitor al Membrilor Grupului canadian al Acordului de despăgubire. În cazul în care ați primit această Notificare prin poștă, nu este necesar să luați nicio măsură pentru a vă asigura că viitoarele informații vă vor fi transmise prin poștă. **Dacă, totuși, nu ați primit această notificare prin poștă, trebuie să vă înregistrați la administratorul Solicitărilor de Despăgubire pentru a vă asigura că viitoarele informații vă vor fi transmise prin poștă, inclusiv notificarea privind orice distribuire viitoare a Fondului Canadian de Despăgubire.**

Vă puteți înregistra online la adresa www.aircargosettlement.com, completând Formularul de Înregistrare Online sau descărcând și transmițând Formularul dumneavoastră de Înregistrare completat la Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH, 43017-4162, USA. De asemenea, pentru a vă înregistra, puteți telefona la Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri): S.U.A. și Canada (telefon cu apel nexatabil) la 1 (800) 749-3518; sau Internațional (telefon cu apel taxabil) la 1 (941) 906-4822. O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă în secțiunea

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

privitoare la datele de contact a acestei Notificări, fiind de asemenea disponibilă și online. De asemenea, puteți scrie administratorului Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), la adresa menționată în prezenta Notificare, pentru a solicita un Formular de Înregistrare.

V. CUM VĂ PUTEȚI AUTO-EXCLUDE DINTR-UN GRUP

Vor fi obligatorii pentru dumneavoastră termenii și condițiile Acordului canadian de despăgubire, dacă va fi aprobat, în afara cazului în care v-ați retras din Grupul Acordului de despăgubire. Dacă alegeți să rămâneți în cadrul Grupurilor canadiene ale Acordului de despăgubire și nu v-ați retras din acestea, nu veți mai putea exprima sau menține nicio altă pretenție sau procedură legală în legătură cu actele de încălcare a Legii Concurenței, precum fixarea prețurilor, și nici alte pretenții privind un anumit comportament pe piața transporturilor aeriene de mărfuri. Niciun drept ulterior de retragere din Acțiunile Grupului canadian al Acordului de despăgubire nu va mai fi acordat în viitor. Dacă vă retrageți din Acțiunile Grupului canadian al Acordului de despăgubire, nu veți mai putea participa la Acordul canadian de despăgubire și la niciun alt acord sau altă sentință ulterioară împotriva celorlalte Pârâte care nu participă la acord.

Grupurile Acordului de despăgubire din Ontario și/sau Columbia Britanică: Dacă doriți să vă auto-excludeți din cadrul unuia din aceste Grupuri, trebuie să faceți acest lucru prin trimiterea unei cereri scrise de excludere, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire, remitere preplătită, cu data poștei în ziua de sau înainte de data de 12 noiembrie 2008, la următoarea adresă:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Grupul Acordului de despăgubire din Québec: Dacă doriți să vă auto-excludeți din cadrul Grupului Acordului de despăgubire din Québec, trebuie să faceți acest lucru prin trimiterea unei cereri scrise de excludere, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire, remitere preplătită, cu data poștei în ziua de sau înainte de data de 12 noiembrie 2008, la următoarea adresă:

Clerk of the Superior Court of Québec
1 Notre-Dame Street East
Montréal, Québec H2Y 1B6

Informații obligatorii: Toate cererile de excludere din Acțiunile Colective Canadiene trebuie să precizeze în mod clar:

- numele dumneavoastră, adresa și numărul de telefon
- toate denumirile de companii sau comerciale și adresele dumneavoastră sau pe care compania dumneavoastră le-a utilizat, precum și orice fel de companii mamă, filiale sau afiliați care au achiziționat servicii de transport aerian de mărfuri în perioada menționată și care solicită de asemenea să fie excluși din cadrul Grupului de despăgubire
- numele speței (*Canadian Air Cargo Shipping Services Class Actions [Acțiunile Colective Canadiene în legătură cu Serviciile Aeriene de Transport de Mărfuri]*)
- Grupul (Grupurile) din care doriți să fiți exclus
- valoarea tuturor serviciilor aeriene de transport de mărfuri pe care le-ați achiziționat în perioada 1 ianuarie 2000 – 11 septembrie 2006

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

- O declarație semnată prin care „Subsemnatul/Subsemnații solicit(ăm) prin prezenta să fiu/fim excluși din Grupul de despăgubire propus din cadrul *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Action (Acțiunilor Colective Canadiene în legătură cu Serviciile Aeriene de Transport de Mărfuri).*”

PENTRU A FI EXCLUS DIN ACȚIUNILE GRUPULUI CANADIAN, TREBUIE SĂ SOLICITAȚI EXCLUDEREA DIN TIMP ȘI ÎN MANIERA STIPULATĂ MAI SUS, CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE AȚI ÎNAINȚAT SAU INTENȚIONAȚI SĂ ÎNAINȚAȚI PROPRIA ACȚIUNE ÎN JUSTIȚIE ÎMPOTRIVA ORICĂREIA DINTRE PĂRÂTE PE BAZA ACUZAȚIILOR CARE DECURG DIN COMPORTAMENTUL ÎN DISCUȚIE, CARE FACE OBIECTUL PREZENTULUI LITIGIU. MEMBRII GRUPULUI ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE DIN QUÉBEC, CARE AU ÎNIIȚAT PROCEDURI JURIDICE SAU ÎNIIȚAZĂ PROCEDURI JURIDICE ȘI CARE NU ÎNTRERUP ACESTE PROCEDURI PÂNĂ LA TERMENUL-LIMITĂ DE EXCLUDERE DIN GRUPUL QUÉBEC, VOR FI CONSIDERAȚI A FI OPTAT PENTRU RETRAGERE.

VI. AUDIERILE PRIVIND APROBAREA ACORDULUI DE DESPĂGUBIRE

Nu vi se solicită participarea obligatorie la audierile pentru aprobarea acordului de despăgubire.

În Canada, fiecare din cele trei Curți trebuie să aprobe Acordul canadian de despăgubire pentru ca respectivul Acord să intre în vigoare. Moțiunea pentru aprobarea Acordului canadian de despăgubire va fi audiată de Ontario Superior Court of Justice (Curtea Superioară de Justiție din Ontario) din orașul London la data de 28 ianuarie 2009, ora 10.00 a.m., de Superior Court of Québec (Curtea Superioară de Justiție din Québec) din orașul Montreal în zilele de 9 și 10 martie 2009, ora 9.00 a.m., și de Supreme Court of British Columbia (Curtea Supremă din Columbia Britanică) din orașul Vancouver la data de 27 februarie 2009, ora 10.00 am. Membrii Grupului Acordului de despăgubire au dreptul să compară în fața curții și să facă depuneri de documente în timpul audierilor în legătură cu Acordul canadian de despăgubire. Dacă doriți să comentați sau să ridicați obiecții la acord, trebuie să transmiteți documentele în cauză, până la data de 12 noiembrie 2008, fiecăruia dintre avocații indicați mai jos:

<p>Obiecțiile din partea Membrilor Grupului Acordului de despăgubire, alții decât Membrii Grupului Acordului de despăgubire din Québec, trebuie trimise la Co-Avocații Grupului canadian al Acordului de despăgubire:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p> <p>Obiecțiile din partea Membrilor Grupului Acordului de despăgubire din Québec trebuie trimise la Avocații Grupului Acordului de despăgubire din Québec:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>	<p>Robert E. Kwinter Blake, Cassels & Graydon LLP 199 Bay Street Suite 2800, Commerce Court West Toronto, ON M5L 1A9 (416) 863-2400</p> <p>Avocatul Canadian pentru Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG și Swiss International Air Lines Ltd.</p>
--	---

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

Toate materialele vor fi înaintate Curții corespunzătoare, iar toate materialele scrise înregistrate vor fi luate în considerare de către Curtea corespunzătoare. Dacă nu ați depus materialele scrise până la data de 12 noiembrie 2008, nu veți avea dreptul să participați, prin intermediul prezentărilor verbale sau în alt mod, la audierile pentru aprobarea acordului.

Există posibilitatea ca data și ora oricăreia din audieri să fie amânate sau reprogramate fără aviz prealabil.

VII. ADMINISTRATORUL SOLICITĂRIILOR DE DESPĂGUBIRE DIN CADRUL AIR CARGO SETTLEMENT (ACORDUL DE DESPĂGUBIRE PRIVIND TRANSPORTUL AERIAN DE MĂRFURI)

Informații suplimentare despre Acordul de despăgubire sunt disponibile pe site-ul oficial al Acordului la adresa www.aircargosettlement.com. Site-ul conține adresa de e-mail pe care o puteți utiliza pentru a contacta administratorul Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri). De asemenea, administratorul Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) poate fi contactat telefonic: S.U.A. sau Canada (telefon cu apel nexatabil) 1 (800) 749-3518; sau Internațional (telefon cu apel taxabil) 1 (941) 906-4822. Taxele se aplică dacă sunați un număr cu apel nexatabil dintr-o locație din afara S.U.A. sau Canada. O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil, listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web la adresa www.aircargosettlement.com. Aveți, de asemenea, posibilitatea de a scrie administratorului Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la următoarea adresă:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

Prezenta Notificare este disponibilă în mai multe limbi. În cazul în care vă sunt necesare materialele în alte limbi decât limba engleză, vă rugăm să vizitați site-ul web, să apelați la linia telefonică de asistență, să scrieți administratorului Solicitărilor de despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la adresa menționată mai sus sau să trimiteți un e-mail la adresa administrator@aircargosettlement.com.

VIII. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Orice corecții sau modificări de nume sau de adresă pentru Membrii Grupului canadian al Acordului de despăgubire nu trebuie să fie adresate Curții. Dacă numele sau adresa dumneavoastră s-au schimbat de la primirea acestei Notificări, va trebui să notificați administratorul Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) în legătură cu această schimbare. Notificarea o puteți efectua online la adresa web www.aircargosettlement.com sau scriind la Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA. De asemenea puteți telefona administratorului Solicitărilor de Despăgubire din cadrul Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri) la numerele de telefon menționate mai sus în secțiunea VII.

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.

Orice întrebări în legătură cu problemele cuprinse în prezenta notificare privind Grupurile Acordului de despăgubire pot fi adresate în scris Avocaților Grupului canadian al Acordului de despăgubire, după cum urmează:

Membrii Grupului Acordului de despăgubire, alții decât Membrii Grupului Acordului de despăgubire din Québec, trebuie să ia legătura cu: Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166	Membrii Grupului Acordului de despăgubire din Québec trebuie să ia legătura cu: Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666
---	--

Prezenta notificare conține numai un rezumat al Acordului canadian de despăgubire. Membrii Grupului canadian al Acordului de despăgubire sunt încurajați să consulte întregul Acord de despăgubire, a cărui copie se poate obține gratuit de pe site-ul www.aircargosettlement.com. De asemenea, o copie vă poate fi trimisă prin poștă, la costul de 20 de dolari, de către administratorul Solicitărilor de Despăgubire; în acest scop, trimiteți o scrisoare la adresa: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA.

Nu contactați Curțile.

PREZENTA NOTIFICARE A FOST AUTORIZATĂ DE ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE (CURTEA SUPERIOARĂ DE JUSTIȚIE DIN ONTARIO), SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA (CURTEA SUPREMĂ DIN COLUMBIA BRITANICĂ) ȘI QUÉBEC SUPERIOR COURT (CURTEA SUPERIOARĂ DE JUSTIȚIE DIN QUÉBEC)

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI, APELAȚI DIN S.U.A. & CANADA (TELEFON CU APEL NETAXABIL) 1(800) 749-3518; INTERNATIONAL (TELEFON CU APEL TAXABIL): 1(941) 906-4822; SAU VIZITAȚI www.aircargosettlement.com
O listă completă a numerelor de telefon cu apel taxabil sau netaxabil ale Air Cargo Settlement (Acordul de despăgubire privind Transportul Aerian de Mărfuri), listate în funcție de țară, este inclusă împreună cu Notificarea și este de asemenea disponibilă pe site-ul web.